
Ассамблея государств-участников

Distr.: General
20 November 2006
RUSSIAN
Original: English

Пятая сессия

Гаага

23 ноября - 1 декабря 2006 года

**Доклад Бюро о процессе стратегического планирования
Международного уголовного суда**

Записка Секретариата

В соответствии с пунктом 12 постановляющей части резолюции ICC-ASP/4/Res.4 от 3 декабря 2005 года Бюро Ассамблеи государств-участников настоящим препровождает для рассмотрения Ассамблеей свой доклад о процессе стратегического планирования Международного уголовного суда. Данный доклад отражает итоги неофициальных консультаций, проведенных Гаагской рабочей группой Бюро.

Доклад Бюро о процессе стратегического планирования Международного уголовного суда

I. Рассмотрение Стратегического плана Суда, представленного Бюджетно-финансовому комитету

A. Справочная информация

1. В своей резолюции ICC-ASP/4/Res.4, принятой 3 декабря 2005 года, Ассамблея государств-участников («Ассамблея») приветствовала начало процесса стратегического планирования Суда и предложила «взаимодействовать с Бюро в рамках этого процесса»¹.

2. На своем заседании, состоявшемся 14 февраля 2006 года, Бюро Ассамблеи приняло решение вновь учредить Нью-йоркскую и Гаагскую рабочие группы и просило Гаагскую рабочую группу, в частности, взаимодействовать с Судом в рамках процесса стратегического планирования. По предложению Председателя Ассамблеи г-жа Мишель Дюброкар (Франция) была назначена координатором подгруппы («группы») с полномочиями по разработке стратегии Суда².

3. В порядке выполнения своего мандата группа рассмотрела доклад о Стратегическом плане Международного уголовного суда³, который был подготовлен Судом и представлен Бюджетно-финансовому комитету («Комитет») на его шестой сессии⁴.

4. На 5-м заседании Гаагской рабочей группы, состоявшемся 27 апреля 2006 года, этот доклад вместе с докладом о Модели численности персонала⁵ был представлен исполняющим обязанности директора Следственного отдела Канцелярии Прокурора г-ом Мишелем Смедтом, который входил от Суда в состав группы, разрабатывавшей Стратегический план.

5. После первоначального представления материала группа провела четыре заседания - 31 мая, 19 июня, 12 июля, 12 сентября 2006 года. На этих заседаниях выступили представители трех органов Суда (Прокурор, Секретарь и несколько его коллег, а также Руководитель аппарата Председателя), а также представители неправительственных организаций (Коалиция в поддержку МУС, организация «Хьюман райтс уотч» и «Эмнисти интернэшнл»).

6. На этих заседаниях присутствовало около 30 представителей государств.

¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть III, резолюция ICC-ASP/4/Res.4, пункт 12.

² Заседание Бюро, состоявшееся 5 апреля 2006 года.

³ ICC-ASP/5/CBF.1/5.

⁴ ICC-ASP/5/1, пункты 54-57.

⁵ ICC-ASP/5/CBF.1/6.

7. Помимо доклада, подготовленного для Комитета, участники заседаний получили следующие документы: общее введение к Стратегическому плану⁶, введение к стратегическому плану, представленное Канцелярией Прокурора⁷, документы по взаимосвязи Стратегического плана и бюджета, а также по программе коммуникации и информационно-просветительской деятельности Суда⁸, меморандум организации «Хьюман райтс уотч» в отношении Стратегического плана и заявление по Стратегическому плану Рабочей группы по правам потерпевших⁹. И, наконец, Канцелярия Прокурора представила также два проекта текстов, один из которых касался критериев отбора ситуаций и вопросов, а второй – понятия «интересы правосудия» (проекты текстов были направлены по электронной почте 28 июля 2006 года). Государствам-участникам предлагается, если они того пожелают, направить в Канцелярию Прокурора свои замечания или предложения в отношении вышеупомянутых проектов документов до конца сентября 2006 года.

8. Группа хотела бы выразить свою признательность Секретариату Ассамблеи за его безоговорочную поддержку работы группы.

9. Группа также хотела бы выразить свою глубокую признательность всем представителям государств-участников Суда, которые откликнулись на ее просьбу принять участие в работе различных заседаний и которые всячески содействовали процессу стратегического планирования.

В. Содержание Плана

10. Группа приняла к сведению основные положения доклада о Плате, подготовленном совместно тремя органами Суда в рамках принятого в Суде принципа «единый Суд».

11. Данный доклад начинается с определения миссии Суда, которая заключается в осуществлении справедливого, эффективного и беспристрастного расследования, судебного преследования и проведении судебных разбирательств по наиболее серьезным преступлениям; в проведении транспарентных и эффективных разбирательств; и в содействии обеспечению долгосрочного уважения к господству международного права в целях обеспечения осуществления международного уголовного правосудия, предотвращения преступности и борьбы с безнаказанностью.

12. В целях успешного выполнения этой миссии Суд определил для себя три стратегические и взаимосвязанные цели, а именно «качество правосудия», «широко признанное и пользующееся надлежащей поддержкой учреждение» и «модель публичной администрации».

13. Для достижения каждой из этих целей были поставлены стратегические задачи (в общей сложности 30), которые предусматривают либо принятие необходимых мер в краткосрочной и среднесрочной перспективе (в пределах трех лет), либо принятие долгосрочных мер (которые должны быть приняты в течение периода от 4 до 10 лет). Из этих 30 задач семь носят юридический характер, восемь связаны с внешней поддержкой, оказываемой Суду, а 15 - с организацией учреждения.

⁶ Заседание, состоявшееся 27 апреля 2006 года.

⁷ Заседание, состоявшееся 31 мая 2006 года.

⁸ Заседание, состоявшееся 12 июля 2006 года.

⁹ Заседание, состоявшееся 19 июня 2006 года.

14. Группа была также кратко проинформирована об основной направленности Стратегического плана, которая увязана с работой Канцелярии Прокурора. В данном плане ставятся пять задач на следующие три года: проведение четырех-шести беспристрастных расследований по делам тех, кто несет наибольшую ответственность; дальнейшее повышение качества преследований в целях скорейшего завершения двух судебных разбирательств; в контексте всех ситуаций обеспечение необходимого сотрудничества, с тем чтобы можно было проводить эффективные расследования и способствовать успешному проведению операций по аресту; улучшение взаимодействия между Канцелярией Прокурора и потерпевшими и способов отстаивания Канцелярией их интересов; и, наконец, налаживание различных форм сотрудничества с государствами и организациями в целях максимизации вклада Канцелярии в борьбу с безнаказанностью и предупреждение преступлений.

C. Основные вопросы для обсуждения

1. Статус Стратегического плана

15. В докладе о работе своей шестой сессии Комитет «согласился с мнением Суда о важности того, чтобы основную ответственность за реализацию Стратегического плана по-прежнему нес сам Суд и чтобы он пользовался поддержкой государств-участников»¹⁰.

16. В свете этого соображения группа консенсусом приняла решение считать, что хотя Стратегический план, подготовленный Судом, не мог быть обсужден государствами-участниками, он тем не менее должен пользоваться их поддержкой. Таким образом, государства должны иметь возможность высказать свои замечания и предложения по его содержанию Суду.

17. Был также достигнут консенсус по вопросу о том, что разработка Стратегического плана должна представлять собой текущий и интерактивный процесс.

2. Общие соображения

18. Памятуя о том, что процесс разработки Стратегического плана еще не завершился и что доклад, представленный Судом, является лишь первой стадией этого процесса, делегации выразили признательность за работу, проделанную Судом, в частности, за его стремление поддержать принцип Суда «единый Суд». Ряд делегаций высказали мнение, что доклад в его нынешней форме предоставляет ограниченные возможности для начала диалога с Судом, поскольку ему недостает конкретности, в частности, в том, что касается его целей и задач. Последние действительно носят весьма общий характер и трудно поддаются оценке, хотя и являются бесспорными. В будущем было бы полезно подготовить более подробное и конкретное представление этих целей и задач, которое будет лучше отражать специфику Суда.

19. Внимание представителей государств-участников было обращено на большое количество задач организационного характера, которые не должны отвлекать внимание от судебного характера мандата Суда.

20. Было вновь отмечено, что важность Стратегического плана не ограничивается вопросами управления деятельностью самого Суда, но что План может также являться одним из инструментов выполнения надежд государств-участников, поскольку он поможет оценить потребности данного учреждения.

¹⁰ ICC-ASP/5/1, пункт 56.

3. Приоритетные вопросы

21. Ввиду ограниченного времени, имевшегося для своевременного завершения этой работы к началу очередной сессии Ассамблеи, группа выделила пять фигурирующих в Стратегическом плане вопросов, которые должны быть обсуждены в приоритетном порядке с представителями Суда. Эти вопросы в произвольном порядке приводятся ниже:

- место осуществления деятельности Суда: количество различных предполагаемых вариантов, включая вариант «децентрализации» определенных видов деятельности путем переноса их на места;
- роль потерпевших;
- информационно-просветительская и коммуникационная деятельность Суда;
- понятие позитивной дополняемости;
- взаимосвязь между Стратегическим планом и бюджетом.

22. На 3-м заседании группы Секретарь Суда и двое его коллег представили дополнительную информацию об информационно-просветительской и коммуникационной деятельности (которая в любом случае должна предусматриваться в подробном стратегическом плане в соответствии с пунктом 22 резолюции ICC-ASP/4/Res.4), а также о взаимосвязи между Стратегическим планом и бюджетом. Экземпляры этих материалов были предоставлены в распоряжение участников совещания.

23. С другой стороны, вопросы, касающиеся места осуществления деятельности Суда и потерпевших, были обсуждены только кратко в свете предварительной стадии обсуждений, ведущихся в настоящее время в Суде.

24. Что касается понятия позитивной дополняемости, то 12 сентября 2006 года для группы был проведен брифинг по этому вопросу представителем Канцелярии Прокурора, который сообщил о предварительных обсуждениях в рамках Канцелярии.

25. Делегации выразили надежду, что в будущем эти различные вопросы можно было бы обсудить совместно и, соответственно, более эффективно в рамках начавшегося диалога с Судом.

D. Будущая работа группы

26. С учетом выраженного Бюро Ассамблеи на его заседании 16 мая 2006 года пожелания получить доклады Нью-йоркской и Гаагской рабочих групп в сентябре месяце было принято решение подготовить настоящий доклад при том понимании, однако, что в дальнейшем он может быть дополнен после представления нового документа, который Суд препроводит Комитету на его следующей сессии (9-13 октября 2006 года), и после того, как Комитет выскажет свои замечания по нему.

27. Таким образом, заключительное заседание группы должно быть намечено на вторую половину октября месяца. На этом совещании группа рассмотрит новый вариант Стратегического плана, подготовленного Судом для предстоящей сессии Ассамблеи государств-участников¹¹ в свете предыдущего доклада, и любой дополнительной информации, которая будет сообщена представителями Суда в ходе рабочих совещаний. Группа изучит также возможность дополнения настоящего доклада и подготовки проекта специальной резолюции или, по мере необходимости, элементов, которые могут быть включены в сводную резолюцию.

¹¹ ICC-ASP/5/6 от 4 августа 2006 года.

Е. Первоначальные выводы

28. Группа сознает, что процесс разработки Стратегического плана еще не завершился. Поэтому она настоятельно призывает Суд продолжить его обсуждения и работу в этой области и предлагает Суду продолжить начавшийся диалог с государствами-участниками.

II. Рассмотрение Стратегического плана Суда, представляемого Ассамблеей государств-участников¹²

29. Группа приветствовала разработку Стратегического плана Суда, который был представлен в документе ICC-ASP/5/6. В этом документе рассматриваются основные вопросы, обсуждающиеся в докладе о Плана, который был подготовлен Судом в апреле 2006 года для представления Бюджетно-финансовому комитету и в котором продолжается рассмотрение этих вопросов в соответствии с представлением Плана, устроенным для группы 27 апреля 2006 года представителем Суда.

30. Группа надлежащим образом приняла к сведению также доклад о стратегии преследований, представленной Канцелярией Прокурора на ее втором публичном слушании 25 сентября этого года.

31. Как представляется, замечания, высказанные группой в ее первоначальном докладе, полностью сохраняют свою актуальность. В частности, большое число задач, связанных с целью № 3, «Модель публичной администрации», не должно снижать приоритета, который необходимо предавать исполнению Судом своего судебного мандата. Кроме того, было подчеркнута потенциальное значение Стратегического плана для государств-участников в плане оценки потребностей Суда. Такая оценка является неотъемлемым компонентом функции руководящего надзора, возложенной на Ассамблею Римским статутом.

32. Один из компонентов Стратегического плана, «От Стратегического плана - к практическим мерам», указывает на необходимость разработки конкретных действий с учетом различных поставленных задач. Этот аспект находится в центре внимания группы. Группа полагает, что Суду крайне важно в настоящее время сосредоточить свое внимание на условиях и формах эффективного выполнения своего мандата или, иными словами, на своей сегодняшней «стратегии». Группа надеется, что в будущем Суд сможет разработать подлинно оперативные компоненты, непосредственно связанные со Стратегическим планом.

33. В свете всех этих соображений группа предлагает проект резолюции, содержащейся в приложении к настоящему документу, который мог бы послужить основой для переговоров в ходе пятой сессии Ассамблеи государств-участников.

¹² Этот раздел был подготовлен на основе информации, имевшейся на 26 октября 2006 года, и содержит обновленную информацию к разделу I.

Приложение

Проект резолюции о Стратегическом плане Суда

Ассамблея государств-участников,

ссылаясь на пункт 12 постановляющей части резолюции ICC-ASP/4/Res.4, в котором Ассамблея государств-участников приветствовала начало процесса стратегического планирования Суда и предложила Суду взаимодействовать с Бюро в рамках этого процесса,

принимая во внимание Стратегический план, подготовленный Судом¹³,

принимая во внимание доклад Бюро о начавшемся диалоге с Судом по Стратегическому плану,

памятуя о текущем и интерактивном процессе разработки такого плана,

1. *с признательностью отмечает* усилия, которые были предприняты к настоящему времени Судом с целью составления Стратегического плана и взаимодействия с Бюро в рамках этого процесса;
2. *предлагает* Суду развивать далее начатый диалог с Бюро;
3. *рекомендует* сосредоточить внимание в рамках такого диалога на конкретном осуществлении Стратегического плана, который должен охватывать, но не ограничиваться конкретно только этим, такие сквозные вопросы, как место осуществления деятельности Суда, положение потерпевших, информационно-просветительская и коммуникационная деятельность Суда и взаимосвязь между Стратегическим планом и бюджетом;
4. *постановляет* предложить Суду представить следующей сессии Ассамблеи государств-участников обновленную информацию по Стратегическому плану в свете диалога, проводимого с Бюро.

--- 0 ---

¹³ ICC-ASP/5/6.